

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 920

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE
OORSEE 15c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 920

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 33.]

PRETORIA, 8 MAART 1968.
8 MARCH

[No. 2002.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 324.] [8 Maart 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOUNYWERHEID, DURBAN.

VERLENGING VAN OOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing No. R. 293 van 3 Maart 1967 met 'n verdere tydperk wat op 12 Mei 1968 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 329.] [8 Maart 1968.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS.
SEKERE NYWERHEIDSRAD.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleen hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepalings van artikel 21A van genoemde Wet aan alle werkgewers wat onderhewig is aan die bepalings van die Ooreenkomste genoem in die Bylae van hierdie kennisgewing vir die duur van gemelde Ooreenkomste met dien verstande dat siekteverlofvoorwaardes wat nie minder gunstig is nie as dié wat in die toepaslike Ooreenkomste uiteengesit word ten opsigte van die betrokke werknemers nagekom word.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 324.] [8 March 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

EXTENSION OF AGREEMENT.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice No. R. 293 of 3 March 1967, by a further period ending on 12 May 1968.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 329.] [8 March 1968.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS.
CERTAIN INDUSTRIAL COUNCILS.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of section 21 A of the said Act to all employers who are subject to the provisions of the Agreements mentioned in the Schedule hereto for the duration of the said Agreements, provided sick leave conditions are observed which are not less favourable than those set out in the applicable Agreement in respect of the employees concerned.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

BYLAE.

1. Siektebystandsfondsooreenkoms vir die Chemikalieënywerheid, Witwatersrand en Pretoria, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 929 van 15 Junie 1962, soos gewysig en verleng.

2. Bystandsfondsooreenkoms vir die Bounywerheid (Transvaal), gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2828 van 5 Desember 1952, soos gewysig en verleng.

No. R. 330.]

[8 Maart 1968.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS.
BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleen hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepalings van artikel 21A van genoemde Wet aan alle werkgewers wat onderhewig is aan die bepalings van die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Durban, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 293 van 3 Maart 1967, ten opsigte van werknemers wat kragtens die Ooreenkoms op siektevoordele geregtig is, met dien verstande dat siekteverlofvoorwaardes wat nie minder gunstig is nie as dié wat in die Ooreenkoms uiteengesit word ten opsigte van die betrokke werknemers nagekom word. Dié vrystelling is geldig tot 31 Julie 1968 of totdat 'n nuwe ooreenkoms bindend word, watter ookal die kortste tydperk is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 331.]

[8 Maart 1968.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS.
MEUBELNYWERHEID, NATAL.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleen hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vrystelling van die bepalings van artikel 21A van genoemde Wet aan alle werkgewers wat onderhewig is aan die bepalings van die Bystandsfondsooreenkoms van die Meubelnywerheid, Natal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 5 Julie 1963, soos gewysig, tot 14 Julie 1968, met dien verstande dat siekteverlofvoorwaardes wat nie minder gunstig is nie as dié wat in die gemelde Ooreenkoms uiteengesit is ten opsigte van die betrokke werknemers nagekom moet word.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 332.]

[8 Maart 1968.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID,
TRANSSAAL.
HOOFOOREENKOMS.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 1095 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 1794 (Regulasiekoerant No. 810) van 21 Julie 1967 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

SCHEDULE.

1. Sick Benefit Fund Agreement for the Chemical Manufacturing Industry, Witwatersrand and Pretoria, published under Government Notice No. 929 of the 15th June, 1962, as amended and extended.

2. Benefit Fund Agreement for the Building Industry (Transvaal), published under Government Notice No. 2828 of the 5th December 1952, as amended and extended.

No. R. 330.]

[8 March 1968.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS.
BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of section 21A, of the said Act to all employers who are subject to the provisions of the Agreement for the Building Industry, Durban, published under Government Notice No. R. 293 of the 3rd March, 1967, in respect of employees who are entitled to sick benefits in terms of the said Agreement, provided sick leave conditions are observed which are not less favourable to the employees concerned than those set out in the Agreement. This exemption shall be valid until the 31st July 1968, or until a new Agreement becomes binding, whichever is the shorter period.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 331.]

[8 March 1968.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS.
FURNITURE INDUSTRY, NATAL.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of section 21A of the said Act to all employers who are subject to the provisions of the Benefit Fund Agreements of the Furniture Industry, Natal, published under Government Notice No. 987 of the 5th July 1963, as amended, until 14 July 1968, provided sick leave conditions are observed which are not less favourable than those set out in the said Agreement in respect of the employees concerned.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 332.]

[8 March 1968.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY,
TRANSSAAL.
MAIN AGREEMENT.

The following correction to Government Notice No. R. 1095 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 1794 (Regulation Gazette No. 810) of 21 July 1967 is published for general information.

Vervang in die Afrikaanse en die Engelse teks van die Bylae die opskrifte „Vakverenigingledegelde” en „Trade Union Subscriptions” deur onderskeidelik „5. Vakverenigingledegelde” en „5. Trade Union Subscriptions”.

In the English and Afrikaans version of the Schedule substitute the headings “5. Trade Union Subscriptions” and “5. Vakverenigingledegelde” for the headings “Trade Union Subscriptions” and “Vakverenigingledegelde”, respectively.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 320.]

[8 Maart 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/146).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 320.]

[8 March 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/146).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Algemene Opmerking I Deur in Algemene Opmerking I na die uitdrukking „R” beteken rand; die uitdrukking „S.A.E.” beteken Society of Automotive Engineers; in te voeg.				
82.03	Deur tariefpos No. 82.03 deur die volgende te vervang:			
„82.03	Handgereedskap, die volgende: Tange (met inbegrip van kniptange), kniptange, haartangetjies, blik-skêre, boutskêre en soortgelyke artikels; perforeerponse; pypsnijers; sleutels en skroef-sleutels (uitgesonderd tapdraaiers); vyle en raspers:			
82.03.10	Dubbelloopbeksleutels van chroomvanadiumstaal, die volgende groottes: 6 mm. tot 27 mm.; $\frac{1}{4}$ dm. tot 1 dm. in S.A.E.-groottes; en $\frac{1}{8}$ dm. tot $\frac{3}{8}$ dm. in Whitworth-groottes	getal	23%	20% (V.K.; Kanada)
82.03.20	Dubbelbogringsleutels van chroomvanadiumstaal, die volgende groottes: 6 mm. tot 27 mm.; $\frac{1}{4}$ dm. tot 1 dm. in S.A.E.-groottes; en $\frac{1}{8}$ dm. tot $\frac{9}{16}$ dm. in Whitworth-groottes	getal	23%	20% (V.K.; Kanada)
82.03.30	Kombinasiebogring- en oopbeksleutels van chroomvanadiumstaal, die volgende groottes: 6 mm. tot 26 mm.; $\frac{1}{4}$ dm. tot 1 dm. in S.A.E.-groottes; en $\frac{1}{8}$ dm. tot $\frac{9}{16}$ dm. in Whitworth-groottes	getal	23%	20% (V.K.; Kanada)
82.03.40	Waterpomptange, 10 dm. skuifkoppelings- en 10 dm. sluitgroef-tipes	getal	23%	20% (V.K.; Kanada)
82.03.50	Skroefklemme, 7 dm. en 10 dm.	getal	23%	20% (V.K.; Kanada)
82.03.90	Ander	getal	3%	vry (V.K.; Kanada)”

OPMERKING.—Die reg op sekere dubbelloopbeksleutels, dubbelbogringsleutels, kombinasiebogring- en oopbeksleutels, waterpomptange en skroefklemme word van 3% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na 23% (Algemeen) en 20% (Voorkeur) verhoog.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
General Note I By the insertion in General Note I after the expression "R" means rand; "S.A.E." means Society of Automotive Engineers; "				
82.03 By the substitution for tariff heading No. 82.03 of the following:				
82.03				Hand tools, the following: Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, tinmen's snips, bolt cutters and the like; perforating punches; pipe cutters; spanners and wrenches (excluding tap wrenches); files and rasps:
82.03.10	no.	23%		Double open end spanners of chrome vanadium steel, the following sizes: 6 mm. to 27 mm.; 1/4 in. to 1 in. in S.A.E. sizes; and 3/8 in. to 5/8 in. in Whitworth sizes
82.03.20	no.	23%		Double off-set ring spanners of chrome vanadium steel, the following sizes: 6 mm. to 27 mm.; 1/4 in. to 1 in. in S.A.E. sizes; and 3/8 in. to 5/8 in. in Whitworth sizes
82.03.30	no.	23%		Combination off-set ring and open jaw spanners of chrome vanadium steel, the following sizes: 6 mm. to 26 mm.; 1/4 in. to 1 in. in S.A.E. sizes; and 3/8 in. to 5/8 in. in Whitworth sizes
82.03.40	no.	23%		Water pump pliers, 10 in. slip-joint and 10 in. channel-lock type
82.03.50	no.	23%		Vice grips, 7 in. and 10 in.
82.03.90	no.	3%		Other
				20% (U.K.; Canada)
				20% (U.K.; Canada)
				20% (U.K.; Canada)
				20% (U.K.; Canada)
				20% (U.K.; Canada)
				free (U.K.; Canada)

NOTE.—The duty on certain double open end spanners, double off-set ring spanners, combination off-set ring and open jaw spanners, water pump pliers and vice grips is increased from 3% (General) and free (Preferential) to 23% (General) and 20% (Preferential).

No. R. 321.] [8 Maart 1968.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 1 (No. 1/147).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 321.] [8 March 1968.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/147).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.62 Deur tariefpos No. 84.62 deur die volgende te vervang:				
„ 84.62 Koeël-, rol- of naaidrollaers:				
84.62.10 Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd hoekkontak koeëllaers) en enkelry tapse rollaers, met 'n buitedeursnee van minstens 31 mm. maar hoogstens 90 mm.	no.	30%		27% (V.K.)
84.62.90 Ander	no.	5%	3%	vry (V.K.)”

OPMERKING.—Die reg op sekere koeël- en rollaers word van 5% (Algemeen), 3% (M.B.N.) en vry (Voorkeur) na 30% (Algemeen) en 27% (Voorkeur) verhoog.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.62 By the substitution for tariff heading No. 84.62 of the following:				
“84.62 Ball, roller or needle roller bearings:				
84.62.10 Single row radial ball bearings (excluding angular contact ball bearings) and single row tapered roller bearings, with an outside diameter of not less than 31 mm. but not exceeding 90 mm.	no.	30%		27% (U.K.)
84.62.90 Other	no.	5%	3%	free (U.K.)”

NOTE.—The duty on certain ball and roller bearings is increased from 5% (General), 3% (M.F.N.) and free (Preferential) to 30% (General) and 27% (Preferential).

No. R. 327.]

[8 Maart 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/7).

Ek, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 39 en 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die reëls gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 556 van 13 April 1966 deur in Hoofstuk V reël 5.02 deur die volgende te vervang:

„Voorlegging van Ware Afskrifte van Fakture (Artikel 39 van die Wet).

5.02. Ware afskrifte van die voorgeskrewe fakture ten opsigte van tekstielstowwe wat ingevolge enige tariefpos in Afdeling XI van Bylae No. 1 by die Wet geklaar of ingedeel word (hetsy sodanige goedere ook met korting op reg ingevolge enige item van Bylae No. 3 of Bylae No. 4 by die Wet geklaar word al dan nie) moet ten tyde van klaring van daardie goedere aan die Kontroleur voorgelê word vir behoud deur hom”.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Hierdie wysiging beteken dat 'n ekstra afskrif van enige voorgeskrewe faktuur met betrekking tot tekstielstowwe wat by die vermeldde tariefposte indeelbaar is (ongeaag of die goedere met korting op reg of op enige ander wyse geklaar word) ten tyde van klaring aan die Kontroleur voorgelê moet word vir behoud deur hom. Die ekstra afskrif moet voorgelê word ten opsigte van alle besendings wat na een maand na die datum van afkondiging hiervan geklaar word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. 304.]

[8 Maart 1968.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN PSIGIA-
TRIESE VERPLEEGSTERS/VERPLEËRS.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysi-

No. R. 327.]

[8 March 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF RULES (No. DAR/7).

I, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by sections 39 and 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the rules published in Government Notice No. R. 556 of the 13th April, 1966, by the substitution in Chapter V for rule 5.02 of the following:

“Production of True Copies of Invoices (Section 39 of the Act).

5.02. True copies of the prescribed invoices in respect of textile fabrics cleared or classified in terms of any tariff heading in Section XI of Schedule No. 1 to the Act (whether or not such goods are also cleared under rebate of duty in terms of any item of Schedule No. 3 or Schedule No. 4 to the Act) shall at the time of clearance of these goods be produced to the Controller for retention by him”.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Secretary for Customs and Excise.

Note.—This amendment means that an extra copy of any prescribed invoice relating to textile fabrics classifiable under the tariff headings mentioned (irrespective of whether the goods are cleared under rebate of duty or in any other manner) shall be produced to the Controller at the time of clearance for retention by him. The extra copy shall be produced in respect of all consignments cleared after one month from the date of publication hereof.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 304.]

[8 March 1968.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
TRAINING AND EXAMINATION OF PSYCHIA-
TRIC NURSES.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations

gings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van psigiatrisse verpleegsters/verpleërs, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 825 van 11 Junie 1965, soos gewysig deur Kennisgewing No. R. 1206 van 5 Augustus 1966:—

(1) *Regulasie 2.*

(a) *Paragraaf (2).*—Vervang die kommapunt na die woord „vroedvrou” met ’n punt en skrap die voorbehoudsbepaling.

(b) Vervang die kommapunt aan die einde van Let wel (i) met ’n punt, skrap die woord „en” en ook Let wel (ii).

(2) *Regulasie 4.*

(a) *Paragraaf (1).*—Vervang die kommapunt aan die einde van subparagraaf (c) met ’n punt, skrap die woord „en” en ook subparagraaf (d).

(b) *Paragraaf (2) (a).*—Vervang die woorde „nege (9) maande” met die woord „een (1) jaar”.

(c) *Paragraaf (3) (c) (ii).*—Vervang die tydperke van praktiese opleiding met die volgende tydperke:—
„gemeenskapsdienste en rehabilitasiedienste—vier (4) weke;

beroepsterapie en ontspanningsterapie—vier (4) weke.”

(d) *Paragraaf (4) (c) (i).*—Vervang die tydperke van praktiese opleiding met die volgende tydperke:—

„gemeenskapsdienste en rehabilitasiedienste—twee (2) weke; beroepsterapie en ontspanningsterapie—twee (2) weke;”.

(e) *Paragraaf (4) (c) (ii).*—Vervang die woorde „sestien (16)” met die woorde „veertien (14)”.

(f) *Paragraaf (5) (c) (ii).*—Vervang die woorde „ses-en-twintig (26)” met die woorde „twee-en-twintig (22)”.

Vervang die woorde „vyftien (15)” met die woorde „dertien (13)”.

(3) *Regulasie 5 (4).*

(a) *Subparagraaf (a).*—Vervang die woorde—

„rehabilitasiedienste—vier (4) weke,
gemeenskapsdienste—vier (4) weke,
beroepsterapie—vier (4) weke,
ontspanningsterapie—vier (4) weke,”

met die woorde—

„gemeenskapsdienste en rehabilitasiedienste—twee (2) weke,

beroepsterapie en ontspanningsterapie—twee (2) weke;”.

(b) *Subparagraaf (b).*—Vervang die woorde „twee-enderdertig (32)” met die woorde „agt-en-twintig (28)”.

Vervang die woorde „sestien (16)” met die woorde „veertien (14)”.

Vervang die woorde—

„gemeenskapsdienste—vier (4) weke,
rehabilitasiedienste—vier (4) weke,
beroepsterapie—vier (4) weke,
ontspanningsterapie—twee (2) weke;”

met die woorde—

„gemeenskapsdienste en rehabilitasiedienste—vier (4) weke,

beroepsterapie en ontspanningsterapie—vier (4) weke;”.

(4) Hierdie wysigings is ook in die gebied van toepassing.

for the training and examination of psychiatric nurses, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 825 of the 11th June 1965, as amended by Notice No. R. 1206 of the 5th August 1966:—

(1) *Regulation 2.*

(a) *Paragraph (2).*—For the semi-colon after the word “midwife” substitute a full stop and delete the proviso.

(b) For the semi-colon at the end of Note (i), substitute a full stop, delete the word “and” and also Note (ii).

(2) *Regulation 4.*

(a) *Paragraph (1).*—For the semi-colon at the end of subparagraph (c), substitute a full stop, delete the word “and” and also subparagraph (d).

(b) *Paragraph (2) (a).*—For the words “nine (9) months”, substitute the words “one (1) year”.

(c) *Paragraph (3) (c) (ii).*—For the periods of practical training, substitute the following periods:—

“community services and rehabilitative services—four (4) weeks;

occupational therapy and recreational therapy—four (4) weeks.”

(d) *Paragraph (4) (c) (i).*—For the periods of practical training, substitute the following periods:—

“community services and rehabilitative services—two (2) weeks; occupational therapy and recreational therapy—two (2) weeks;”.

(e) *Paragraph (4) (c) (ii).*—For the words “sixteen (16)”, substitute the words “fourteen (14)”.

(f) *Paragraph (5) (c) (ii).*—For the words “twenty-six (26)”, substitute the words “twenty-two (22)”.

For the words “fifteen (15)”, substitute the words “thirteen (13)”.

(3) *Regulation 5 (4).*

(a) *Subparagraph (a).*—For the words—

“rehabilitative services—four (4) weeks,
community services—four (4) weeks,
occupational therapy—four (4) weeks,
recreational therapy—four (4) weeks,”

substitute the following words—

“community services and rehabilitative services—two (2) weeks,
occupational therapy and recreational therapy—two (2) weeks;”.

(b) *Subparagraph (b).*—For the words “thirty-two (32)”, substitute the words “twenty-eight (28)”.

For the words “sixteen (16)”, substitute the words “fourteen (14)”.

For the words—

“community services—four (4) weeks,
rehabilitative services—four (4) weeks,
occupational therapy—four (4) weeks,
recreational therapy—two (2) weeks;”

substitute the following—

“community services and rehabilitative services—four (4) weeks,
occupational therapy and recreational therapy—four (4) weeks;”.

(4) These amendments shall also apply in the territory.

No. R. 305.] [8 Maart 1968.
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VERPLEEERS
EN VERPLEEGSTERS VIR SWAKSINNIGES.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van verpleeers en verpleegsters vir swaksinniges, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 944 van 28 Junie 1963:—

(1) *Regulasie 2.*

(a) *Paragraaf (2).*—Vervang die kommapunt na die woord „vroedvrou” met ’n punt en skrap die voorbehoudsbepaling.

(b) Vervang die kommapunt aan die einde van Let Wel (i) met ’n punt, skrap die woord „en” en ook Let Wel (ii).

(2) Hierdie wysigings is ook in die gebied van toepassing.

No. R. 306.] [8 Maart 1968.
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VERPLEEGSTERS/VERPLEEERS VIR SIELSIEKES.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van verpleegsters/verpleeers vir sielsiekes, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 943 van 28 Junie 1963:—

(1) *Regulasie 1.*

(a) *Paragraaf (2).*—Vervang die kommapunt na die woord „vroedvrou” met ’n punt en skrap die voorbehoudsbepaling.

(b) Vervang die kommapunt aan die einde van Let Wel (i) met ’n punt, skrap die woord „en” en ook Let Wel (ii).

(2) *Regulasie 6 (1).*

Skrap subparagraaf (b).

(3) Hierdie wysigings is ook in die gebied van toepassing.

No. R. 307.] [8 Maart 1968.
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VROEDVROUE.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van vroedvroue, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 1300 van 3 September 1965:—

(1) *Regulasie 1 (2).*

(a) *Subparagraaf (a).*—Vervang die bestaande subparagraaf met die volgende subparagraaf:—

„(a) ’n Goedgekeurde opleidingskool wat aan die vereistes in Bylae D uiteengesit, kan voldoen, mag aansoek doen om goedkeuring om leerling-vroedvroue gedurende die opleidingskursus as vroedvroue, in verloskundige analgesie en resussitasie op te lei.”

No. R. 305.] [8 March 1968.
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF NURSES FOR MENTAL DEFECTIVES.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations for the training and examination of nurses for mental defectives, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 944 of the 28th June 1963:—

(1) *Regulation 2.*

(a) *Paragraph (2).*—For the semi-colon after the word “midwife”, substitute a full stop and delete the proviso.

(b) For the semi-colon at the end of Note (i), substitute a full stop, delete the word “and” and also Note (ii).

(2) These amendments shall also apply in the territory.

No. R. 306.] [8 March 1968.
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MENTAL NURSES.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations for the training and examination of mental nurses, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 943 of the 28 June 1963:—

(1) *Regulation 1.*

(a) *Paragraph (2).*—For the semi-colon after the word “midwife”, substitute a full stop and delete the proviso.

(b) For the semi-colon at the end of Note (i), substitute a full stop, delete the word “and” and also Note (ii).

(2) *Regulation 6 (1).*

Delete subparagraph (b).

(3) These amendments shall also apply in the territory.

No. R. 307.] [8 March 1968.
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MIDWIVES.

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations for the training and examination of midwives, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 1300 of the 3rd September 1965:—

(1) *Regulation 1 (2).*

(a) *Subparagraph (a).*—Substitute the following subparagraph for the existing subparagraph:—

“(a) An approved training school, which can conform with the requirements specified in Annexure D, may apply for approval to instruct student midwives during the course of training as midwives, in obstetric analgesia and resuscitation.”

(b) *Subparagraaf (b).*—Vervang die woorde „'n Bekwaamheidsertifikaat in die toediening van stikstofsuiksied- en lugpynstilling” met die woorde „'n Sertifikaat in verloskundige analgesie en resussitasie”.

Vervang die woorde „paragraaf 5” met die woorde „paragraaf 6”.

(2) *Regulasie 2 (1) (b).*

Skrap die kommapunt na die woorde „psigiatrisie verpleegster” en die voorbehoudsbepaling.

(3) *Regulasie 3 (2).*

(a) *Subparagraaf (a) (i).*—Skrap die laaste sin.

(b) *Subparagraaf (a) (ii).*—Skrap.

(4) *Regulasie 4 (1).*

Vervang die kommapunt aan die einde van subparagraaf (c) met 'n punt, skrap die woord „en” en ook subparagraaf (d).

(5) *Regulasie 8 (2).*

Vervang die bestaande paragraaf met die volgende paragraaf:—

„(2) (a) Die indeksamen word oor die hele leerplan in Bylae C voorgeskryf, gestel en is 'n skriftelike eksamen wat uit twee (2) vraestelle wat elk drie (3) uur duur, bestaan.

(b) Daarbenewens moet 'n kandidaat die volgende sertifikate by die raad indien teen die end van die maand waarin die betrokke eksamen gehou word, by gebreke waarvan die kandidaat se toelating tot die eksamen gekanselleer word:—

(i) 'n Sertifikaat deur 'n geneesheer, of deur 'n vroedvrou verbonde aan die opleidingskool, wat sertifiseer dat die kandidaat bekwaam is om verlossing waar te neem;

(ii) 'n sertifikaat deur 'n geneesheer of 'n vroedvrou verbonde aan die opleidingskool, wat sertifiseer dat die kandidaat bekwaam is in die volledige voorgeboorteverzorging van die pasiënt, met besondere klem op palpasië, die neem van bloeddruk en urine-toets;

(iii) 'n sertifikaat deur 'n vroedvrou verbonde aan die opleidingskool, wat sertifiseer dat die kandidaat bekwaam is in die versorging van die pasgeborene en van voortydige suigeling.”

(6) *Regulasie 10.*

(a) Vervang die woorde „(Die aandag word gevestig op regulasies 3, 4 en 13)” onder die hoof, met die woorde „(Die aandag word gevestig op regulasies 3, 4, 8 en 13)”.

(b) *Paragraaf (1).*

(i) *Subparagraaf (c) (i).*—Skrap die komma na die woord „opleiding” en die volgende woorde:—

„maar uitgesonderd die tydperk van veertien (14) dae in die geval van 'n opleidingskool wat goedgekeur is om aan leerlinge onderrig in die toediening van stikstofsuiksied- en lugpynstilling te gee”.

(ii) *Subparagraaf (c) (iv).*—Vervang die kommapunt aan die einde met 'n punt.

(iii) *Subparagraaf (d).*—Skrap.

(7) *Bylae D.*

Vervang die bestaande Bylae met die volgende Bylae:—

„BYLAE D.

SERTIFIKAAT IN VERLOSKUNDIGE ANALGESIE EN RESUSSITASIE.

1. 'n Erkende opleidingskool mag goedgekeur word om onderrig te verskaf in verloskundige analgesie en resussitasie indien—

(1) daar 'n spesialis-narkotiseur aan die opleidingskool verbonde is;

(b) *Subparagraph (b).*—For the words “of proficiency in the administration of nitrous oxide and air analgesia”, substitute the words “in obstetric analgesia and resuscitation”.

For the words “paragraph 5”, substitute the words “paragraph 6”.

(2) *Regulation 2 (1) (b).*

Delete the semi-colon after the words “psychiatric nurse” and the proviso.

(3) *Regulation 3 (2).*

(a) *Subparagraph (a) (i).*—Delete the last sentence.

(b) *Subparagraph (a) (ii).*—Delete.

(4) *Regulation 4 (1).*

For the semi-colon at the end of subparagraph (c), substitute a full stop, delete the word “and” and also subparagraph (d).

(5) *Regulation 8 (2).*

Substitute the following paragraph for the existing paragraph:—

“(2) (a) The final examination shall be set on the whole of the syllabus as prescribed in Annexure C and shall be a written examination consisting of two (2) question papers of three (3) hours' duration each.

(b) In addition a candidate shall lodge the following certificates with the Council by the end of the month in which the examination concerned is held, failing which the candidate's admission to the examination shall be cancelled:—

(i) a certificate by a medical practitioner, or by a midwife attached to the training school, certifying competency in the undertaking of deliveries;

(ii) a certificate by a medical practitioner or a midwife attached to the training school, certifying competency in the complete ante-natal care of the patient, with special emphasis on palpation, taking of blood pressure and urine testing;

(iii) a certificate by a midwife attached to the training school, certifying competency in the care of the new-born and of premature infants.”

(6) *Regulation 10.*

(a) Under the heading, for the words “(Attention is directed to regulations 3, 4 and 13)”, substitute the words “(Attention is directed to regulations 3, 4, 8 and 13)”.

(b) *Paragraph (1).*

(i) *Subparagraph (c) (i).*—Delete the comma after the word “training” and the following words:—

“but excluding the period of fourteen (14) days in the case of a training school approved of to instruct students in the administration of nitrous oxide and air analgesia”.

(ii) *Subparagraph (c) (iv).*—For the semi-colon at the end, substitute a full stop.

(iii) *Subparagraph (d).*—Delete.

(7) *Annexure D.*

Substitute the following Annexure for the existing Annexure:—

“ANNEXURE D.

CERTIFICATE IN OBSTETRIC ANALGESIA AND RESUSCITATION.

1. A recognised training school may be approved to provide instruction in obstetric analgesia and resuscitation if—

(1) the training school has a specialist anaesthetist attached to it;

(2) die geneesheer, indien 'n geneesheer verantwoordelik sal wees vir die toesig in besonderhede oor die praktiese opleiding, ondervinding het van die gebruik van die goedgekeurde stikstofsoboksied- en suurstofanalgesie-apparaat;

(3) die geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou, indien 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou verantwoordelik sal wees vir die toesig in besonderhede oor die praktiese opleiding, die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie teenoor haar naam geregistreer het;

(4) Die opleidingskool voldoende fasiliteite en toerusting vir die behoorlike onderrig van leerlinge in verloskundige analgesie en resussitasie het.

2. Slegs leerlinge wat as algemene verpleegsters geregistreer is, word tot die kursus toegelaat.

3. (1) Elke leerling moet die volgende bywoon:—

(a) Minstens ses (6) lesing-demonstrasies deur 'n spesialis-narkotiseur of deur 'n spesialis-verloskundige verbonde aan die goedgekeurde opleidingskool;

(b) minstens ses (6) lesing-demonstrasies deur 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie geregistreer is;

(2) Elke leerling moet stikstofsoboksied- en suurstofanalgesie toedien aan minstens tien (10) pasiënte in kraam deur middel van 'n goedgekeurde apparaat onder die algemene toesig van 'n spesialis-narkotiseur of 'n spesialis-verloskundige verbonde aan die opleidingskool en onder besondere toesig van 'n geregistreerde algemene verpleegster en vroedvrou teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie in verloskundige analgesie en resussitasie geregistreer is, of van 'n geneesheer wat ondervinding het in die gebruik van die apparaat.

4. Die uitdrukking „goedgekeurde apparaat” beteken 'n apparaat wat deur die raad goedgekeur is as een wat deur die vroedvrou gebruik mag word ooreenkomstig die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandelijke gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen.

5. Die volgende leerplan word voorgeskryf:—

(1) Kort geskiedenis van die aanwending van analgesie in kraam vanaf Simpson (1847) tot hedendaagse metodes.

(2) Definisie van analgesie, amnesie en narkose. Voordele gedurende kraam van 'n toestand van analgesie in vergelyking met 'n toestand van narkose.

(3) Verskil tussen kalmerende middels en middels vir analgesie.

(4) Middels wat gedurende die eerste stadium gebruik word met metodes van toediening, tydreeëling en dosis.

(5) Geneesmiddels en narkosemiddels wat vir die einde van die eerste stadium, die tweede stadium en die derde stadium gebruik word.

(6) Beginsels van gas-analgesie apparaat, in besonder gas-en-suurstofapparaat—met aanwysings vir die pasiënt. Aanwending en gevare van voorafvermengde gasse. Versorging van apparaat.

(7) Vlughtige narkosemiddels—metodes van toediening, uitwerking en gevare.

(8) Plaaslike, koudale en spinale narkoses.

(9) Voorligting van die pasiënt ten opsigte van verlossing met analgesie.

(10) Resussitasie na narkose. Resussitasie na kollaps.

(11) Resussitasie van die pasgebore baba.

(2) the medical practitioner, if a medical practitioner will be responsible for the detailed supervision of the practical training, is experienced in the use of the approved nitrous oxide and oxygen analgesia apparatus;

(3) the registered general nurse and midwife, if a registered general nurse and midwife will be responsible for the detailed supervision of the practical training, has the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation registered against her name;

(4) the training school has suitable facilities and equipment for the proper instruction of students in obstetric analgesia and resuscitation.

2. Only students who are registered as general nurses may be admitted to the course.

3. (1) Every student shall attend:—

(a) At least six (6) lecture-demonstrations by a specialist anaesthetist or by a specialist obstetrician attached to the approved training school;

(b) at least six (6) lecture-demonstrations by a registered general nurse and midwife against whose name the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation is registered;

(2) Every student shall administer nitrous oxide and oxygen analgesia to at least ten (10) patients in labour by means of an approved apparatus under the general supervision of a specialist anaesthetist or a specialist obstetrician attached to the training school and under the detailed supervision of a registered general nurse and midwife against whose name the additional qualification in obstetric analgesia and resuscitation is registered or of a medical practitioner who is experienced in the use of the apparatus.

4. The term “approved apparatus” means an apparatus which has been approved by the Council as one which may be used by midwives in accordance with the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their calling.

5. The following syllabus is prescribed:—

(1) Short history of the use of analgesia in labour from Simpson (1847) to present day methods.

(2) Definition of analgesia, amnesia, anaesthesia. Advantages in labour of a state of analgesia as compared with a state of anaesthesia.

(3) Difference between sedative and analgesic drugs.

(4) Drugs used in first stage with manner of administration, timing and dosage.

(5) Drugs and anaesthetics used for end of first stage, second stage and third stage.

(6) Principles of gas-analgesic apparatus, in particular gas-oxygen apparatus—with directions to the patient. Use and dangers of pre-mixed gases. Care of apparatus.

(7) Volatile anaesthetics—methods of administration, effects and dangers.

(8) Local, caudal and spinal anaesthesia.

(9) Education of the patient in respect of delivery under analgesia.

(10) Resuscitation following anaesthesia. Resuscitation following collapse.

(11) Resuscitation of the new-born infant.

(12) Die regulasies betreffende die toediening van analgesie soos vervat in die regulasies betreffende die gedrag van geregistreerde vroedvroue wat onbetaamlike of skandalelike gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen.

6. (1) 'n Leerling moet deur die persone wat die lesings soos voorgeskryf in paragrafe 3 (1) en (2) gegee het, geëksamineer word.

(2) Aan 'n suksesvolle leerlinge word 'n sertifikaat uitgereik deur die opleidingskool; met dien verstande dat 'n sertifikaat nie aan 'n leerling uitgereik mag word alvorens sy by die raad as 'n vroedvrou geregistreer is nie."

(8) Hierdie wysigings is ook in die gebied van toepassing.

No. R. 308.]

[8 Maart 1968.

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
INTREKKING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
OPLEIDING EN EKSAMINEER VIR DIE SERTIFI-
KAAT IN TUBERKULOSEVERPLEGING.**

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die intrekking van die regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die sertifikaat in tuberkuloseverpleging, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. R. 953 van 28 Junie 1963, soos gewysig deur Kennisgewing No. R. 398 van 20 Maart 1964.

No. R. 309.]

[8 Maart 1968.

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSA-
MINEER VIR DIE SERTIFIKAAT IN OORDRAAG-
BARE SIEKTEVERPLEGING.**

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die sertifikaat in oordraagbare siekteverpleging, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is:—

Toelating tot Opleiding.

1. 'n Kandidaat vir toelating tot opleiding moet aan die persoon in beheer van die opleidingskool bewys lewer van lopende registrasie by die raad as 'n algemene verpleegster of as 'n algemene verpleër. Die registrasie moet dwarsdeur die voorgeskrewe opleidingstydperk en totdat die uitslae van die betrokke eksamen gepubliseer is, in stand gehou word, by gebreke waarvan die kandidaat alle opleiding wat voor die datum van hertoelating tot die register deurloop was, sal verbeur, tensy die raad anders bepaal.

Let wel.—Ingevolge die regulasies betreffende die registers vir leerlingverpleegsters en leerlingvroedvroue, moet 'n leerling binne ses (6) weke na die datum van aanvangs of hervatting van opleiding, 'n aansoek om registrasie by die raad indien.

Opleidingskole.

2. (1) 'n Inrigting word nie as 'n opleidingskool goed-gekeur nie, tensy—

(a) bewys gelewer word tot tevredenheid van die raad dat fasiliteite beskikbaar is vir die opleiding van leerlinge in die onderwerpe wat in hierdie regulasies voorgeskryf word;

(12) The regulations regarding the administration of analgesia as contained in the regulations regarding the conduct of registered midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their calling.

6. (1) A student shall be examined by the persons who have given the lectures prescribed under paragraphs 3 (1) and (2).

(2) A successful student shall be issued with a certificate by the training school; provided that a certificate shall not be issued to a student until she is registered with the Council as a midwife."

(8) These amendments shall also apply in the territory.

No. R. 308.]

[8 March 1968.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

**REVOCATION OF THE REGULATIONS FOR THE
TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CER-
TIFICATE IN TUBERCULOSIS NURSING.**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the revocation of the regulations for the training and examination for the certificate in tuberculosis nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 953 of the 28th June 1963, as amended by Notice No. R. 398 of the 20th March 1964.

No. R. 309.]

[8 March 1968.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

**REGULATIONS FOR THE TRAINING AND
EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE IN COM-
MUNICABLE DISEASE NURSING.**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following regulations for the training and examination for the certificate in communicable disease nursing, made by the South African Nursing Council:—

Admission to Training.

1. A candidate for admission to training shall submit to the person in charge of the training school proof of current registration with the council as a general nurse or as a general nurse (male). The registration shall be maintained throughout the prescribed period of training and until the results of the examination concerned are published, failing which the candidate shall forfeit all training undergone prior to the date of re-admission to the register, unless the council determines otherwise.

Note.—In terms of the regulations regarding the registers for student nurses and student midwives, a student shall lodge an application for registration with the council within six (6) weeks of the date of commencement of training or resumption of training.

Training Schools.

2. (1) An institution shall not be approved of as a training school unless—

(a) proof is furnished to the satisfaction of the council that facilities exist for the training of students in the subjects prescribed in these regulations;

(b) 'n geregistreerde algemene verpleegster teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie geregistreer is, by die raad aangewys word as die persoon in beheer van die opleidingskool. In die geval van 'n opleidingskool slegs vir mansleerlinge, mag 'n geregistreerde algemene verpleër teenoor wie se naam die addisionele kwalifikasie geregistreer is, as sodanig aangewys word. Die persoon wat aangewys word, is aan die raad verantwoordelik en moet die raad tevrede stel dat elke leerling behoorlike onderrig in die onderwerpe wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, ontvang;

(c) die raad, of 'n persoon daartoe afgevaardig deur die raad, die reg het om te eniger tyd 'n opleidingskool te inspekteer en die inligting wat nodig geag mag word, aan te vra;

(d) die raad te alle tye die reg het om die inligting wat nodig geag mag word, van 'n opleidingskool aan te vra en om op enige saak waar sy vereistes blykbaar nie behoorlik nagekom word nie, of op enige saak wat na sy mening die opleiding van leerlinge benadeel, te wys, en om in enige geval wat onbevredigend bly, sy goedkeuring te weerhou, op te hef of in te trek.

(2) Nieteenstaande die vereistes in paragraaf (1) vervat, kan die raad, na goeddunke, 'n inrigting as 'n opleidingskool goedkeur al voldoen sodanige inrigting nie aan die genoemde vereistes nie. Sodanige goedkeuring kan vir sodanige tydperk en op die voorwaardes wat die raad mag bepaal, verleen word.

(3) Enige goedkeuring deur die raad verleen, kan na sy goeddunke, verander of gewysig word.

Opleidingstydperk.

3. (1) Die kursus moet oor tweehonderd (200) dae, allesinsluitend (behalwe diensvry dae), strek, en moet binne 'n tydperk van nie meer nie as vyftien (15) maande voltooi word, tensy die raad anders bepaal.

(2) In geval van oorplasing van een opleidingskool na 'n ander, word opleiding wat aan die eerste opleidingskool deurloop is, nie erken nie, tensy die raad anders bepaal.

Die Leerplan.

4. Die leerplan is soos in Bylae A voorgeskryf.

Lesings, Demonstrasies, Besprekings en Praktiese Opleiding.

5. Elke leerling moet—

(1) 'n kursus lesings, demonstrasies en besprekings soos in die leerplan in Bylae A voorgeskryf, bywoon. Alle dosente en demonstrateurs moet in besit wees van kwalifikasies deur die raad goedgekeur;

(2) die praktiese opleiding soos in die leerplan in Bylae A voorgeskryf, deurloop.

Die Eksamen.

6. Die eksamen bestaan uit twee (2) gedeeltes, naamlik—

(1) 'n skriftelike gedeelte van 2 vraestelle wat elk drie (3) uur duur, en

(2) 'n mondelinge gedeelte.

Toelating tot die Eksamen.

7. (1) 'n Kandidaat vir toelating tot die eksamen dien by die raad in—

(a) 'n sertifikaat van die persoon in beheer van die opleidingskool, wat verklaar—

(i) dat die kandidaat teen die datum van die skriftelike gedeelte van die eksamen aan die bepalings van regulasie 5 sal voldoen het; en

(b) a general nurse, against whose name the additional qualification is registered, is designated to the council as the person in charge of the training school. In the case of a training school for male students only, a registered general nurse (male), against whose name the additional qualifications is registered may be so designated. The person designated shall be responsible to and shall satisfy the council that every student receives adequate instruction in the subjects prescribed in these regulations;

(c) the council, or a person deputed thereto by the council, shall have the right to inspect the training school at any time and to call for such information as may be deemed necessary;

(d) the council shall at all times have the right to call for such information from a training school as it may deem fit and to point out any matter in which its requirements appear to be insufficiently met, or any matter which in its opinion, adversely affects the training of students, and to withhold, suspend or withdraw approval in any case which remains unsatisfactory.

(2) Notwithstanding the requirements set out in paragraph (1), the council may, at its discretion, approve of an institution as a training school although such an institution does not comply with the said requirements. Such approval may be granted for such period and upon such conditions as the council may determine.

(3) Any approval given by the council may, at its discretion, be varied or amended.

Period of Training.

3. (1) The course shall extend over two hundred (200) days in all (excluding days off) which shall be completed within a period of not more than fifteen (15) months, unless the council determines otherwise.

(2) In the case of a transfer from one training school to another, training undergone at the first training school shall not be recognised, unless the council determines otherwise.

Syllabus.

4. The syllabus shall be as described in Annexure A.

Lectures, Demonstrations, Discussions and Practical Training.

5. Every student shall—

(1) attend a course of lectures, demonstrations and discussions as prescribed in the syllabus in Annexure A. All lecturers and demonstrators shall hold qualifications approved of by the council.

(2) undergo the practical training prescribed in the syllabus in Annexure A.

The Examination.

6. The examination shall consist of two portions being—

(1) a written portion of two (2) papers of three (3) hours' duration each;

(2) an oral portion.

Admission to the Examination.

7. (1) A candidate for admission to an examination shall lodge with the council—

(a) a certificate from the person in charge of the training school certifying—

(i) that by the date of the written portion of the examination the candidate will have complied with the provisions of regulation 5; and

(ii) dat die kandidaat die opleidingstydperk in regulasie 3 voorgeskryf, nie later nie as die laaste dag van die maand waarin die eksamen gehou word, sal voltooi.

(b) 'n aansoek om toelating ingevolge regulasie 9.

(2) Van 'n kandidaat wat nie die eksamen binne een (1) jaar van die datum van voltooiing van die voorgeskrewe opleidingstydperk aflê nie, mag vereis word om sodanige verdere opleiding wat die raad mag bepaal, te deurloop voor toelating tot die eksamen.

Hertoelating tot die Eksamen.

8. (1) 'n Kandidaat wat in 'n eksamen druip, moet binne een (1) jaar vanaf die datum van die eksamen waarin die kandidaat onsuksesvol was, weer vir die eksamen inskryf, by gebreke waarvan die kandidaat elke keer sodanige verdere opleiding wat die raad mag bepaal, voor hertoelating tot die eksamen moet deurloop.

(2) 'n Kandidaat wat by die tweede of 'n daaropvolgende poging in die eksamen druip, moet elke keer sodanige verdere opleiding wat die raad mag bepaal, voor hertoelating tot die eksamen deurloop.

(3) 'n Aansoek om hertoelating tot die eksamen moet ingevolge regulasie 9 ingedien word.

Datums van Eksamens, Aansoeke om Toelating en Hertoelating en Eksamengelde.

9. (1) Die persoon in beheer van die opleidingskool moet die raad sonder versuim in kennis stel, en redes verstrek, indien 'n kandidaat na indiening van 'n aansoek ooreenkomstig hierdie regulasie, nie meer tot 'n eksamen toegelaat of hertoegelaat kan word nie.

(2) Die eksamen word 2 keer per jaar gedurende die maande April en Augustus afgeneem en aansoeke om toelating of hertoelating moet op of voor 7 Februarie en 7 Junie, onderskeidelik, by die raad ingedien word.

(3) (a) Gelde van tien rand (R10) word by aansoek om toelating tot die eksamen aan die raad betaal.

(b) Gelde van agt rand (R8) word by elke aansoek om hertoelating tot die eksamen aan die raad betaal.

(4) 'n Aansoek wat hoogstens sewe (7) dae na die datum voorgeskryf vir die indiening van aansoeke om toelating of hertoelating tot 'n eksamen, ingedien word, word slegs by betaling van 'n bykomende bedrag van drie rand (R3) aangeneem.

(5) 'n Aansoek wat meer as sewe (7) dae na die voorgeskrewe datum vir die indiening van aansoeke om toelating of hertoelating tot 'n eksamen ingedien word, word nie aangeneem nie.

(6) 'n Aansoek om toelating of hertoelating tot 'n eksamen, word nie as ingevolge hierdie regulasie ingedien beskou nie, tensy 'n aansoekvorm, behoorlik ingevul, sodanige sertifikate wat van toepassing mag wees, die eksamengeld, en waar van toepassing, die gelde in paragraaf (4) voorgeskryf, die raad bereik het nie.

(7) Eksamengelde word nie terugbetaal of op 'n daaropvolgende eksamen oorgedra, indien 'n kandidaat 'n aansoek om toelating of hertoelating tot 'n eksamen intrek of van 'n eksamen afwesig is nie, tensy die raad anders bepaal. Hierdie paragraaf is ook van toepassing op die gelde wat in paragraaf (4) voorgeskryf word.

Eksamenpunte.

10. (1) Suksesvolle kandidate word aangedui as „geslaag” of „geslaag met lof”.

(ii) that the candidate will complete the period of training prescribed in regulation 3 not later than the last day of the month in which the examination is held;

(b) an application for admission in terms of regulation 9.

(2) A candidate who does not take the examination within one (1) year of the date of completion of the prescribed period of training, may be called upon to undergo such further training as the council may decide upon, before being admitted to the examination.

Re-admission to the Examination.

8. (1) A candidate who fails in an examination shall re-enter for the examination within 1 year of the date of the examination in which the candidate was unsuccessful, failing which the candidate shall each time undergo such further training as the council may decide upon, before re-admission to the examination.

(2) A candidate who fails in the examination at the second or at a subsequent attempt shall each time undergo such further training as the council may decide upon, before re-admission to the examination.

(3) An application for re-admission to the examination shall be lodged in terms of regulation 9.

Dates of Examinations, Applications for Admission and Re-admission and Examination Fees.

9. (1) The person in charge of the training school shall notify the council forthwith, giving reasons, if a candidate becomes ineligible for admission or re-admission to an examination subsequent to the lodging of an application in terms of this regulation.

(2) An examination shall be held twice a year during the months of April and August and application for admission or re-admission shall be lodged with the council on or before the 7th February and the 7th June, respectively.

(3) (a) A fee of ten rand (R10) shall be paid to the council upon application for admission to the examination.

(b) A fee of eight rand (R8) shall be paid to the council upon each application for re-admission to the examination.

(4) An application lodged not more than seven (7) days after the date prescribed for the lodging of applications for admission or re-admission to an examination, shall be accepted only on payment or an additional fee of three rand (R3).

(5) An application lodged more than seven (7) days after the date prescribed for the lodging of applications for admission or re-admission to an examination, shall not be accepted.

(6) An application for admission or re-admission to an examination shall not be deemed to have been lodged in terms of this regulation unless an application form duly completed, such certificates as may be applicable, the examination fee and, where applicable, the fee prescribed in paragraph (4), shall have reached the Council.

(7) Examination fees shall not be refunded or carried forward to a succeeding examination in the event of a candidate withdrawing an application for admission or re-admission to an examination, or being absent from an examination, unless the Council determines otherwise. This paragraph shall also apply to the fee prescribed in paragraph (4).

Examination Marks.

10. (1) Successful candidates shall be shown as having “passed” or “passed with honours”.

(2) Om in die eksamen te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyftig (50) persent van die totale punte in elke vraestel van die skriftelike gedeelte van die eksamen en minstens vyftig (50) persent van die totale punte in die mondelinge gedeelte van die eksamen, behaal.

Vyftig (50) persent van die totale punte vir die eksamen word aan elke gedeelte van die eksamen toegeken.

(3) Om met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens vyf-en-sewentig (75) persent van die totale punte vir die eksamen behaal.

(4) Kandidate word nie in volgorde van verdienste geplaas nie en geen inligting aangaande punte of plekke deur die kandidate behaal, word verstrek nie, behalwe in verband met 'n prys of toekenning deur die raad goedgekeur.

Eksamensentrums.

11. Eksamens word op sodanige plekke gehou as wat die raad mag bepaal.

Moderatore en Eksaminatore.

12. Moderatore en eksaminatore word deur die raad aangestel.

Registrasie van Addisionele Kwalifikasie en Sertifikaat van Voltooiing van Opleiding.

13. Aan 'n kandidaat wat in die eksamen geslaag het, word 'n sertifikaat van registrasie van 'n addisionele kwalifikasie sonder betaling van gelde uitgereik; met dien verstande dat so 'n sertifikaat nie uitgereik word nie, alvorens 'n kennisgewing van voltooiing van opleiding ingevolge die regulasies betreffende die registers vir leerlingverpleegsters en leerlingvroedvroue, by die raad ingedien is nie.

Toepassing op die Gebied Suidwes-Afrika.

14. Hierdie regulasies is ook op die gebied van toepassing.

BYLAE A.

DIE LEERPLAN.

(1) Die bepalinge van die volgende Wette (met inbegrip van wysigings, indien enige) en die regulasies wat ingevolge hierdie Wette gemaak is, moet vir so ver hulle van toepassing is, by die onderrig oor die verskillende aspekte van die leerplan ingesluit word:—

Die Wet op Internasionale Sanitêre Regulasies, No. 38 van 1952.

Die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, No. 41 van 1962.

Die Wysigingswet op Sielsiekte en Melaatsheid, No. 14 van 1914.

Die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919.

(2) *Gesondheidsadministrasie.*—(a) Die struktuur van organisasie van gesondheidsdienste in Suid-Afrika en die Gebied, met besondere verwysing na die funksies en verantwoordelikhede van die Staatsgesondheidsdepartement en van plaaslike owerhede by die beheer van oordraagbare siektes.

(b) Wetgewing in verband met die voorkoming, aangee en behandeling van oordraagbare siektes.

(c) Welvaart-, Maatskaplike en Rehabilitatedienste wat deur Staats-, Staatsondersteunde en vrywillige organisasies in stand gehou word.

(d) Rekords en statistiek.

(2) To pass in the examination, a candidate shall obtain at least fifty (50) per cent of the aggregate marks in each paper of the written portion of the examination and at least fifty (50) per cent of the aggregate marks in the oral portion of the examination.

Fifty (50) per cent of the aggregate marks for the examination shall be allocated to each portion of the examination.

(3) To pass with honours a candidate shall obtain at least seventy-five (75) per cent of the aggregate marks of the examination.

(4) Candidates shall not be placed in order of merit and no information in regard to marks or places of candidates shall be given, except in connection with a prize or award approved of by the Council.

Examination Centres.

11. Examinations shall be held at such places as the Council may determine.

Moderators and Examiners.

12. Moderators and examiners shall be appointed by the Council.

Registration of Additional Qualifications and Certificate of Completion of Training.

13. A candidate who has passed in the examination shall be issued with a certificate of registration of an additional qualification without the payment of a fee; provided that such certificate shall not be issued until a notice of completion of training has been lodged in terms of the regulations regarding the registers for student nurses and student midwives.

Application to the Territory of South West Africa.

14. These regulations shall also apply in the territory.

ANNEXURE A.

THE SYLLABUS.

(1) The provisions of the following Acts (including amendments, if any), and the regulations made under these Act, in so far as they apply, shall be included in the instruction on the various aspects of the syllabus:—

The Disability Grants Act, No. 41 of 1962.

The Public Health Act, No. 36 of 1919.

The International Sanitary Regulations Act, No. 38 of 1952.

The Lunacy and Leprosy Laws Amendment Act, No. 14 of 1914.

(2) *Health Administration.*—(a) The organisational structure of health services in South Africa and the Territory with special reference to the functions and responsibilities of the State Health Department and of local authorities in the control of communicable diseases.

(b) Legislation relating to the prevention, notification and treatment of communicable diseases.

(c) Welfare, Social and Rehabilitation Services maintained by the State, State-aided and voluntary bodies.

(d) Records and statistics.

(e) Laboratoriumdienste soos die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad, die S.A. Instituut vir Mediese Navorsing, die laboratoriumdienste soos voorsien deur die Departement van Gesondheid, die Provinsies, die Polio-navorsingstigting en deur Universiteite.

(f) Radiologiese dienste soos voorsien deur die Staat, die Provinsies, plaaslike owerhede, groot nywerheidsinstellings (bv. myne), liefdadigheidsorganisasies (bv. die Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulose Assosiasie en Sending-hospitale), deur privaat geneeshere.

(3) *Gesondheidsopvoeding*.—Gesondheidsopvoeding, die beginsels, inhoud en tegnieke daarvan ten opsigte van die voorkoming van oordraagbare siektes en by die bevordering van goeie gesondheid. Statutêre bepalings. Die verantwoordelikhede van die verpleegberoep ten opsigte van gesondheidsopvoeding.

(4) *Sosiologiese, sosio-kulturele en psigologiese konsepte by die voorkoming van oordraagbare siektes, by die verpleging van persone wat aan hierdie siektes ly en by die aanpassing van persone wat van hierdie siektes herstel het.*

(5) *Professionele verantwoordelikheid*.—Die filosofie van 'n professie. Die verantwoordelikheid van 'n professie vir diens aan die gemeenskap. Professionele voorbereiding en die instandhouding van hoë standaarde van beroeps-uitoefening en persoonlike gedrag. Die verantwoordelikheid om die kuns oor te dra. Die verantwoordelikheid van die professionele persoon as burger. Die regulasies van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad betreffende die gedrag van geregistreerde verpleegsters wat onbetaamlike of skandelelike gedrag uitmaak. Geneeskundig-geregtelelike aspekte.

(6) *Mikrobiologie en parasietologie.*

(7) *Algemene beginsels van epidemiologie.*

(a) *Immunitet en vatbaarheid*.—Soorte immunitet. Vastelling van vatbaarheid. Voorbehoedende maatreëls, komplikasies en reaksies wat uit voorbehoedende maatreëls voortspruit.

(b) *Bronne en wyses van besmetting*.—Veroorsaking—faktore wat vatbaarheid beïnvloed. Besmettingsmiddele. Draers. Oordra.

(c) *Omgewingsfaktore.*

(8) *Aard en beheer van oordraagbare siektes*.—Veroorsaking, insluitende predisponerende faktore. Epidemiologie. Simptomatologie. Diagnose, aangee, afsondering, kwarantyn, ontsmetting. Kontakte en draers. Epidemies. Plaaslike en internasionale maatreëls. Oorsigte.

(9) *Klassifikasie van oordraagbare toestande*.—(a) Aan-geebare toestande—gedugte epidemiese siektes en andere.

(b) Nie-aan-geebare oordraagbare siektes.

(10) *Basiese beginsels en gespesialiseerde sorg in die verpleging van pasiënte wat aan oordraagbare siektes ly*. Prognose. Behandeling en verplegingsorg—in afsonderings-hospitale, in algemene hospitale, in privaat wonings. Komplikasies. Terminale ontsmetting. Rehabilitering. Versorging van die kronies-aansteeklike geval.

(11) *Afsonderingshospitale en die daarstelling van nood-afsonderingshospitale.*

(12) *Praktiese opleiding*.—(Die periodes hoef nie aan-enlopend te wees nie.)

(a) *Klinieke:*

Tuberkuloseklinieke, minstens 30 uur;
veneriese siekteklinieke, minstens 5 uur;
immuniseringsklinieke, minstens 20 uur;
tuisbesoeke (tuberkulose), minstens 20 besoeke.

(e) Laboratory services such as the Council for Scientific and Industrial Research, the South African Institute for Medical Research, the laboratory services as provided by the Department of Health, Provinces, the Polio Research Foundation and Universities.

(f) Radiological services, such as provided by the State, the Provinces, local authorities, large industrial organisations (e.g. the mines), charitable organisations (e.g. the South African National Tuberculosis Association and Mission Hospitals), private medical practitioners.

(3) *Health Education*.—Health education, its principles, its content and techniques in respect of the prevention of communicable diseases and in the promotion of good health. Statutory provisions. The responsibility of the nursing profession for health education.

(4) *Sociological, Socio-Cultural and Psychological concepts in the Prevention of Communicable Diseases; the Care of Persons suffering from Such Diseases and in the Adjustment of Persons Who Have Recovered from Such Diseases.*

(5) *Professional Responsibility*.—The philosophy of a profession. The responsibility of a profession for community service. Professional preparation and the maintenance of high standards of practice and personal conduct. The responsibility of passing on the art. The responsibility of the professional person as a citizen. The regulations of the South African Nursing Council regarding the conduct of registered nurses which shall constitute improper or disgraceful conduct. Medico-legal aspects.

(6) *Microbiology and Parasitology.*

(7) *General Principles of Epidemiology.*

(a) *Immunity and Susceptibility*.—Types of immunity. Determining susceptibility. Prophylactic measures, complications and reactions arising from prophylactic measures.

(b) *Sources and Modes of Infection*.—Causation—predisposing factors. Infective agents. Carriers. Transmission.

(c) *Environmental Factors.*

(8) *Nature and Control of Communicable Disease*.—Causation, including predisposing factors. Epidemiology. Symptomatology. Diagnosis, notification, isolation, quarantine, disinfection. Contact and carriers. Epidemics. Local and international measures. Surveys.

(9) *Classification of Communicable Conditions*.—(a) Notifiable conditions—formidable epidemic diseases and others.

(b) Non-notifiable communicable diseases.

(10) *Basic Principles and Specialized Care in the Nursing of Patients Suffering from Communicable Diseases*.—Prognosis. Treatment and nursing care—in isolation hospitals, in general hospitals, in private homes. Complications. Terminal disinfection. Rehabilitation. Care of the chronically infectious cases.

(11) *Isolation Hospitals and the Establishment of Emergency Isolation Hospitals.*

(12) *Practical Training*.—(The periods of training need not be continuous.)

(a) *Clinics:*

tuberculosis clinics, at least 30 hours;
venereal disease clinics, at least 5 hours;
immunisation clinics, at least 20 hours;
domiciliary visits (tuberculosis), at least 20 visits;

(b) Afsonderingshospitale of -blokke, minstens 3 maande.

(c) Algemene hospitale:

- (i) bedafsondering, minstens 1 maand, waarvan minstens 1 week en nie meer as 2 weke nie, in die verpleging van kinders moet wees;
- (ii) afsonderingsale, minstens 1 maand, waarvan minstens 1 week en nie meer as 2 weke nie, in die verpleging van kinders moet wees.

(d) Tuberkulosehospitale of -blokke, minstens 1 maand.

No. R. 325.]

[8 Maart 1968.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN
SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TAND-
ARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN
MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE
GEREGISTREER KAN WORD, DIE VOORWAAR-
DES WAT ENIGE PERSOON VAN SODANIGE
VEREISTES VRYSTEL, EN DIE VOORWAARDES
BETREFFENDE DIE PRAKTYK VAN GENEES-
HERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE
GEREGISTREER IS.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring gegee aan die volgende wysiging van bogemelde reëls opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad ingevolge artikel 94 (2) (r) van die Wet en afgekondig by Goewermentskennissgewing No. R. 1692 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennissgewing No. R. 907 van 18 Junie 1965:—

(i) Deur in reël 3 onder die opskrif „Geneeshere” en na die woorde „Patologie . . . Patoloog” die volgende bykomende spesialiteite en benamings in te voeg:—

Spesialiteit.	Benaming.
Patologie (Klinies).....	Patoloog (Klinies).
Patologie (Geneeskundige Bio- chemie).....	Patoloog (Geneeskundige Bio- chemie)
Patologie (Geneeskundige Mikro- biologie).....	Patoloog (Geneeskundige Mikro- biologie).
Patologie (Anatomies).....	Patoloog (Anatomies).
Patologie (Hematologie).....	Patoloog (Hematologie).
Patologie (Geregteelik).....	Patoloog (Geregteelik).

(ii) deur die skrapping in reël 4 van die woorde „een van of beide sodanige spesialiteite laat registreer, en in beide praktiseer:” en die vervanging daarvan deur die woorde „een of meer sodanige spesialiteite laat registreer en in een of meer sodanige spesialiteite praktiseer:”;

(iii) deur die byvoeging onder reël 4 van die volgende saamgegroepeerde spesialiteite:—

Spesialiteit.	Benaming.
Patologie.....	Patoloog.
Patologie (Klinies).....	Patoloog (Klinies).
Patologie (Geneeskundige Bio- chemie).....	Patoloog (Geneeskundige Bio- chemie).
Patologie (Geneeskundige Mikro- biologie).....	Patoloog (Geneeskundige Mikro- biologie).
Patologie (Anatomies).....	Patoloog (Anatomies).
Patologie (Hematologie).....	Patoloog (Hematologie).
Patologie (Geregteelik).....	Patoloog (Geregteelik).

(iv) deur in subreël (c) van reël 5 na die woord „patologie” die woorde „en patologie (klinies), patologie (geneeskundige biochemie), patologie (geneeskundige mikrobiologie), patologie (anatomies), patologie (hematologie) en patologie (geregteelik)” in te voeg;

(v) deur die vervanging in subartikel 5 (d) (ii) van die woorde „algemeen” deur die woorde „die hele gebied van”;

(b) Isolation hospitals or blocks, at least 3 months;

(c) General hospitals:

- (i) bed isolation, at least 1 month, of which at least 1 week and not more than 2 weeks shall be spent in the nursing of children;
- (ii) isolation rooms, at least 1 month, of which at least 1 week and not more than 2 weeks shall be spent in the nursing of children;

(d) Tuberculosis hospitals or blocks, at least 1 month.

No. R. 325.]

[8 March 1968.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF THE
SPECIALITIES OF MEDICAL PRACTITIONERS
AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE
SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN
BE REGISTERED, THE CONDITIONS WHICH
SHALL EXEMPT ANY PERSON FROM SUCH RE-
QUIREMENTS AND THE CONDITIONS GOVERN-
ING THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTI-
TIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES
HAVE BEEN REGISTERED.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the following amendment of the abovementioned rules, made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (r) of the Act and published in Government Notice No. R. 1692 dated 30 October 1964, as amended by Government Notice No. R. 907 dated 18 June 1965:—

(i) By the insertion in rule 3 under the heading „Medical Practitioners” and after the words „Pathology . . . Pathologist” of the following additional specialities and designations:—

Speciality.	Designation.
Pathology (Clinical).....	Pathologist (Clinical).
Pathology (Medical Biochemistry).....	Pathologist (Medical Biochemis- try).
Pathology (Medical Microbio- logy).....	Pathologist (Medical Microbio- logy).
Pathology (Anatomical).....	Pathologist (Anatomical).
Pathology (Haematology).....	Pathologist (Haematology).
Pathology (Forensic).....	Pathologist (Forensic).

(ii) by the deletion in rule 4 of the words „one or both such specialities registered and may practise both:” and the substitution therefor of the words „one or more such specialities registered and may practice one or more such specialities:”;

(iii) by the addition to rule 4 of the following bracketed specialities:

Speciality.	Designation.
Pathology.....	Pathologist.
Pathology (Clinical).....	Pathologist (Clinical).
Pathology (Medical Biochemistry).....	Pathologist (Medical Biochemis- try).
Pathology (Medical Microbio- logy).....	Pathologist (Medical Microbio- logy).
Pathology (Anatomical).....	Pathologist (Anatomical).
Pathology (Haematology).....	Pathologist (Haematology).
Pathology (Forensic).....	Pathologist (Forensic).

(iv) by the insertion in subrule (c) of rule 5 after the word „pathology” of the words „and pathology (clinical), pathology (medical biochemistry), pathology (medical microbiology), pathology (anatomical), pathology (haematology), and pathology (forensic)”;

(v) by the substitution in subrule 5 (d) (ii) for the word „general” of the words „of the whole field of”;

(vi) deur die invoeging na subartikel 5 (d) (ii) van die volgende 2 subreëls genommer (iii) en (iv):—

„(iii) in die spesialiteit kliniese patologie—dat hy 3 jaar bevredigende ondervinding opgedoen het in geneeskundige biochemie, hematologie, geneeskundige mikrobiologie en anatomiese patologie in 'n opleidingsinrigting of universiteit wat deur die Raad erken word;

(iv) in die spesialiteite patologie (geneeskundige biochemie), patologie (geneeskundige mikrobiologie), patologie (anatomies), patologie (hematologie) en patologie geregteelik—dat hy 3 jaar bevredigende ondervinding opgedoen het in 'n opleidingsinrigting of universiteit wat deur die Raad erken word.”;

(vii) deur die byvoeging onder die bestaande opmerkings by subreël 5 (d) van die volgende verdere opmerking wat (11) genommer moet word:—

„Opmerking (11).—Vir die doel van hierdie reël is:—

Kliniese patologie die geneeskundige vak wat die kliniese toepassing van die vakke hematologie, anatomiese patologie, geneeskundige biochemie en geneeskundige mikrobiologie behels;

Geneeskundige biochemie die geneeskundige vak wat die biochemiese veranderings van patologiese toestande vasstel;

Geneeskundige mikrobiologie die geneeskundige vak wat die studie van bakteriologie, serologie, virologie, parasitologie, mikologie en immunologie behels;

Anatomiese patologie die geneeskundige vak wat die morfologiese veranderings van patologiese toestande vasstel;

Hematologiese patologie die geneeskundige vak wat die studie van bloed en bloedvormende organe, bloedgroepe, bloedstollings en serologiese aspekte daaraan verbonde, asook die behandeling van dergelike siektetoestande, behels;

Geregteelike patologie die geneeskundige vak wat die studie van die patologie van die uitwerkinge van fisies-chemiese agense en die geregteelike toepassing van hematologie, geneeskundige biochemie, geneeskundige mikrobiologie, en anatomiese patologie behels”;

(viii) deur in reël 10 na die woorde „praktiseer nie” 'n dubbelpunt en die woorde „Met dien verstande dat dit vir die doel van hierdie reël die spesialiteite patologie, patologie (klinies), patologie (geneeskundige biochemie), patologie (geneeskundige mikrobiologie), patologie (anatomies), patologie (hematologie), en patologie (geregteelik) as een en dieselfde spesialiteit beskou word” in te voeg.

(vi) by the insertion after subrule 5 (d) (ii) of the following two further subrules numbered (iii) and (iv):—

“(iii) in the speciality clinical pathology—that he has had 3 years' satisfactory experience in a teaching institution or university recognised by the Council in medical biochemistry, haematology, medical microbiology and anatomical pathology;

(iv) in the specialities pathology (medical biochemistry), pathology (medical microbiology), pathology (anatomical), pathology (haematology) and pathology (forensic)—that he has had 3 years' satisfactory experience in a teaching institution or university recognised by the Council.”;

(vii) by the addition to the Notes to rule 5 (d) of the following new Note, to be numbered (11):—

“Note (11).—For the purpose of this rule:—

Clinical pathology is the medical subject which embraces the clinical application of the subjects haematology, anatomical pathology, medical biochemistry and medical microbiology;

Medical biochemistry is the medical subject which determines the bio-chemical changes of pathological conditions;

Medical microbiology is the medical subject which embraces the study of bacteriology, serology, virology, parasitology, mycology and immunology.

Anatomical pathology is the medical subject which determines the morphological changes of pathological conditions;

Haematological pathology is the medical subject which embraces the study of blood and blood forming organs, blood groups, blood coagulations, and the serological aspects connected therewith, as well as the treatment of disease conditions of a similar nature;

Forensic pathology is the medical subject which embraces the study of the pathology of the effects of physico-chemical agents and the forensic application of haematology, medical biochemistry, medical microbiology and anatomical pathology.”;

(viii) by the insertion in rule 10 after the word “speciality” of the words “Provided that for the purpose of this rule the specialities pathology, pathology (clinical), pathology (medical biochemistry), pathology (medical microbiology), pathology (anatomical), pathology (haematology) and pathology (forensic) shall be regarded as one and the same speciality.”

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 334.]

[8 Maart 1968.

UNIVERSITEITSKOLLEGE WES-KAAPLAND.—
WET OP UITREIKING VAN UNIVERSITEITSOP-
LEIDING, 1959—WYSIGING VAN DIE REGULA-
SIES.

Die Minister van Kleurlingsake het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 36 van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), en by Proklamasie No. R. 58 van 29 Maart 1963, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 30 van 8 Januarie 1960, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 145 van 29 Januarie 1960, R. 239 van 19 Februarie 1960, R. 533 van 14 April 1960, R. 1208 van 12 Augustus 1960, R. 2050 van 15 Desember 1960, R. 525 van 30 Maart 1961, R. 597

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 334.]

[8 March 1968.

WESTERN CAPE UNIVERSITY COLLEGE.—
EXTENSION OF UNIVERSITY EDUCATION ACT,
1959—AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Coloured Affairs has, by virtue of the powers vested in him by section 36 of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), and by Proclamation No. R. 58 dated 29 March 1963 amended the regulations promulgated under Government Notice R. 30, dated 8 January 1960, as amended by Government Notices Nos. R. 145 dated 29 January 1960, R. 239 dated 19 February 1960, R. 533 dated 14 April 1960, R. 1208 dated 12 August 1960, R. 2050 dated 15 December 1960,

van 13 April 1962, R. 1607 van 16 Oktober 1964, R. 997 van 2 Julie 1965 en R. 615 van 22 April 1966, wat ingevolge gemelde Goewermentskennisgewings ten opsigte van die Universiteitskollege Wes-Kaapland van toepassing bly, gewysig deur: (a) regulasie I, Deel VI, deur die volgende regulasie te vervang en (b) regulasie 13 na regulasie 12 van deel IX by te voeg:—

(a) „KLAS-, LOSIES- EN ANDER GELDE.

1. Die gelde betaalbaar deur 'n student is:—

(1) Binnemuurs (voorgaadse studente):

(a) Registrasiegelde:

- | | |
|--|-----------------|
| (i) Inskrywing..... | R10 per jaar. |
| (ii) Laat inskrywing..... | R2 ekstra. |
| (iii) Waarborg..... | R2. |
| (iv) Sport en ontspanning biblioteek en heffing vir Studente-Verteenwoordigende Raad | R6.50 per jaar. |

(b) Eksamengelde..... R7 per vak of soos deur die Universiteit van Suid-Afrika bepaal.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| Laer Sekondêre Onderwysersdiploma III | R20 per kursus. |
| Universiteitsonderwysdiploma... | R35 per kursus. |

(c) Lesingsgelde:

- | | |
|---|-----------------|
| (i) <i>Grade</i> .—Baccalaureus Artium, Baccalaureus Commercii, Baccalaureus Bibliothecologiae.
<i>Diplomas</i> .—Laer Sekondêre Onderwysersdiploma (Lettere), Biblioteekkunde, Maatskaplike Werk, Handel, Publieke Administrasie, Universiteitsonderwysdiploma, Laer Sekondêre Onderwysersdiploma III | R56 per jaar. |
| (ii) Baccalaureus Scientiae (Farmasie), Laer Sekondêre Onderwysersdiploma (Wetenskap) | R64 per jaar. |
| (iii) Diploma in Verplegingsonderwys | R30 per kursus. |

(d) Deposito's:

- | | |
|----------------------------|--------------|
| (i) Chemie I..... | R2 per jaar. |
| (ii) Chemie II en III..... | R4 per jaar. |
| (iii) Dierkunde I-III..... | R1 per jaar. |
| (iv) Plantkunde I-III..... | R1 per jaar. |

(e) Losies:

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| (i) Volle losies..... | R200 per jaar. |
| (ii) Volle losies vir kort vakansies | R1 per dag. |
| (iii) Etes (gaste)..... | 25c per maaltyd. |

(2) Buitemuurs:

(a) Registrasiegelde:

- | | |
|------------------------------|---------------|
| (i) Inskrywing..... | R10 per jaar. |
| (ii) Laat inskrywing..... | R2 ekstra. |
| (iii) Biblioteekheffing..... | R4 per jaar. |

(b) Eksamengelde..... R7 per vak.

(c) Lesingsgelde:

- | | |
|--|---|
| (i) Baccalaureus Artium, Baccalaureus Commercii, Sertifikaat in die Teorie van Rekeningkunde | R12 per eerstejaarsvak. |
| Baccalaureus Artium, Baccalaureus Commercii, Sertifikaat in die Teorie van Rekeningkunde | R15 per tweedejaarsvak. |
| Baccalaureus Artium, Baccalaureus Commercii, Sertifikaat in die Teorie van Rekeningkunde | R30 per derde-, vierde- en vyfdejaarsvak. |

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| (ii) Prokureurstoelatingskursus.... | R56 per jaar. |
|-------------------------------------|---------------|

- | | |
|---|--------------|
| (d) Studiegids (Universiteit van Suid-Afrika) | R14 per vak. |
|---|--------------|

(3) Nagraadse kursusse:

(a) Registrasiegelde:

- | | |
|--|------------|
| (i) Inskrywing..... | R10. |
| (ii) Laat inskrywing..... | R2 ekstra. |
| (iii) Biblioteek en heffing vir Studente-Verteenwoordigende Raad heffing | R4. |

R. 525 dated 30 March 1961, R. 597 dated 13 April 1962, R. 1607 dated 16 October 1964, R. 997 dated 2 July 1965 and A. 165 dated 22 April 1966, which, in terms of the said Government Notices, shall remain applicable to the Western Cape University College, by: (a) the substitution for regulation 1, Part VI, of the following regulation and (b) the addition of regulation 13 after regulation 12 of Part IX:—

(a) "TUITION, BOARDING AND OTHER FEES.

1. The fees payable by any student shall be:—

(1) Intramural (undergraduate students):—

(a) Registration fees:—

- | | |
|--|------------------|
| (i) Enrolment..... | R10 per annum. |
| (ii) Late enrolment..... | R2 extra. |
| (iii) Security..... | R2. |
| (iv) Sport and recreation, library and Students' Representative Council levy | R6.50 per annum. |

(b) Examination fees..... R7 per subject or as determined by the University of South Africa.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| Lower Secondary Teachers' Diploma III | R20 per course. |
| University Education Diploma... | R35 per course. |

(c) Tuition fees:—

- | | |
|--|-----------------|
| (i) <i>Degrees</i> .—Bachelor of Arts, Bachelor of Commerce, Bachelor's Degree in Librarianship.
<i>Diplomas</i> .—Lower Secondary Teachers' Diploma (Arts), Librarianship, Social Work, Commerce, Public Administration, University Education Diploma, Lower Secondary Teachers' Diploma III | R56 per annum. |
| (ii) Bachelor of Science (Pharmacy), Lower Secondary Teachers' Diploma (Science)... | R64 per annum. |
| (iii) Diploma in Nursing—Sister-tutor | R30 per course. |

(d) Deposits:—

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| (i) Chemistry I..... | R2 per annum. |
| (ii) Chemistry II and III..... | R4 per annum. |
| (iii) Zoology I-III..... | R1 per annum. |
| (iv) Botany I-III..... | R1 per annum. |

(e) Board and lodging:—

- | | |
|---|-----------------|
| (i) Full board and lodging..... | R200 per annum. |
| (ii) Full board and lodging for short vacations | R1 per day. |
| (iii) Meals (guests)..... | 25c per meal. |

(2) Extramural:—

(a) Registration fees:—

- | | |
|--------------------------|----------------|
| (i) Enrolment..... | R10 per annum. |
| (ii) Late enrolment..... | R2 extra. |
| (iii) Library levy..... | R4 per annum. |

(b) Examination fees..... R7 per subject.

(c) Tuition:—

- | | |
|--|---|
| (i) Bachelor of Arts, Bachelor of Commerce, Certificate in the Theory of Accountancy | R12 per first-year subject. |
| Bachelor of Arts, Bachelor of Commerce, Certificate in the Theory of Accountancy | R15 per second-year subject. |
| Bachelor of Arts, Bachelor of Commerce, Certificate in the Theory of Accountancy | R30 per third, fourth and fifth-year subject. |
| (ii) Attorneys' Admission Examination | R56 per annum. |

- | | |
|---|------------------|
| (d) Study guides (University of South Africa) | R14 per subject. |
|---|------------------|

(3) Post-graduate courses:—

(a) Registration fees:—

- | | |
|---|-----------|
| (i) Enrolment..... | R10. |
| (ii) Late enrolment..... | R2 extra. |
| (iii) Library and Students' Representative Council levy | R4. |

(b) Saamgestelde leningsgelde:

- (i) Alle honneurskursusse..... R120 vir volle kursus (R40 hiervan is aan die Universiteit van Suid-Afrika betaalbaar).
- (ii) Baccalaureus Educationis..... R120 vir volle kursus (R40 hiervan is aan die Universiteit van Suid-Afrika betaalbaar).
- (iii) Meestersgrade..... R60 vir volle kursus (R30 hiervan is aan die Universiteit van Suid-Afrika betaalbaar).
- (iv) Doktorsgrade..... R120 vir volle kursus (R60 hiervan is aan die Universiteit van Suid-Afrika betaalbaar).

(4) *Spesiale studente*.—Studente in die Farmasie- en Admissie- rigting wat een kursus vir toelating tot die tweede deel van hul kursus kortkom, studente van die Universiteit van Suid-Afrika wat nie voorheen aan die Universiteitskollege Wes-Kaapland geregistreer was nie en wat slegs die praktika 'n 'n Natuurwetenskaplike vak gedurende roostertye wil bywoon sowel as studente wat in die Universiteits-onderwysdiploma- en Laer Sekondêre Onderwysersdiploma'samen in minstens vier van die hoofvakke gelyktydig geslaag het:—

Per vak..... R10 per jaar.

(5) Promosiegelde:—

- In praesentia..... R4.
In absentia..... R10."

(b) „RAADSFONDSE.

13. Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister, enige gelde of ander eiendom ontvang wat aan hom geskenk of bemaak is of word en sodanige gelde en eiendom word deur die Raad beheer, gebruik en bestuur of oor beskik. Met dien verstande dat gelde of ander eiendom wat deur die Raad uit hoofde van 'n trust, skenking of bemaking ontvang word, aangewend word ooreenkomstig die voorwaardes van sodanige trust, skenking of bemaking."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 340.]

[8 Maart 1968.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN TAMATIES, VRUGTE EN STROOPHEUNING WAT ONDER DIE NASIONALE MERK VIR VERKOOP AANGEBIED WORD.—WYSIGING.

Die Waarnemende Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van tamaties, vrugte en stroopheuning wat onder die nasionale merk vir verkoop aangebied word, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1174 van 4 Augustus 1967, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. R. 1174 van 4 Augustus 1967, word hierby soos volg gewysig:—

1. Regulasie 2 word hierby gewysig deur na subregulasie (2) die volgende subregulasie in te voeg:—

„(2A) Niemand behalwe die Sekretaris mag die nasionale merk druk, litografeer of op 'n ander wyse reproduseer nie.”

2. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 9 ingevoeg:—

„Strafbepaling.

10. Iemand wat regulasie 2 (2A) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand.”

(b) Composite tuition fees:—

- (i) All honours courses..... R120 for full course (R40 of this is payable to the University of South Africa).
- (ii) Bachelor of Education..... R120 for full course (R40 of this is payable to the University of South Africa).
- (iii) Master's degrees..... R60 for full course (R30 of this is payable to the University of South Africa).
- (iv) Doctor's degrees..... R120 for full course (R60 of this is payable to the University of South Africa).

(4) *Special students*.—Students in Pharmacy and Theology who still require one course before being admitted to the second part of their course of study, students of the University of South Africa not previously registered with the Western Cape University College and wishing to attend only practicals in a science subject during the periods specified in the time-table, as well as University Education Diploma and Lower Secondary Teachers' Diploma students who have obtained a pass in at least four major subjects simultaneously):—
Per subject..... R10 per annum.

(5) Promotion fees:—

- In praesentia..... R4.
In absentia..... R10."

(b) "COUNCIL FUNDS.

13. The Council may, with the approval of the Minister, receive any moneys or other property which have been or are donated or bequeathed to it, and such moneys and property shall be controlled, utilised and managed, or disposed of by the Council: Provided that any moneys or other property received by the Council by virtue of any trust, donation or bequest shall be applied in accordance with the conditions of such trust, donation or bequest."

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 340.]

[8 March 1968.

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF TOMATOES, FRUIT AND EXTRACTED HONEY OFFERED FOR SALE UNDER THE NATIONAL MARK.—AMENDMENT.

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), amended the regulations relating to the grading, packing and marking of tomatoes, fruit and extracted honey offered for sale under the national mark, published under Government Notice No. R. 1174 of the 4th August 1967, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 1174 of the 4th August 1967, is hereby amended as follows:—

1. Regulation 2 is hereby amended by the insertion after subregulation (2) of the following subregulation:—

„(2A) No person other than the Secretary may print, lithograph or in any other manner reproduce the national mark.”

2. The following regulation is hereby inserted after regulation 9:—

“Penalty Clause.

10. Any person who contravenes regulation 2 (2A) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand.”

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

No. R. 333.]

[8 Maart 1968.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 1 Februarie 1968.)

Regulasie no. 81 (1) (c).

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

„(c) vir die toedien van 'n narkosemiddel, behalwe 'n plaaslike verdowingsmiddel waarvoor nie betaal word nie—

(i) vir geringe operasies R2.10;

(ii) vir alle ander operasies R6.30;”.

Regulasie no. 81 (1) (d) (i).

Vervang „R4.20” deur „R6.30”.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

No. R. 333.]

[8 March 1968.

The Acting State President has, in terms of section thirty-two of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice No. R. 635 of 8th September, 1961, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st February, 1968.)

Regulation No. 81 (1) (c).

Substitute the following for this regulation:

“(c) for the administration of an anaesthetic with the exception of a local anaesthetic for which latter anaesthetic no fee is payable—

(i) for minor operations R2.10;

(ii) for all other operations R6.30;”.

Regulation No. 81 (1) (d) (i).

Substitute “R6.30” for “R4.20”.

INHOUD.

No.

BLADSY

Departement van Arbeid.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

R. 324. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bou-nywerheid, Durban: Verlenging van Ooreenkoms 1

R. 329. Wet of Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrstelling van Siekteverlofbepalings: Sekere Nywerheidsrade 1

R. 330. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrstelling van Siekteverlofbepalings: Bounywerheid, Durban 2

R. 331. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrstelling van Siekteverlofbepalings: Meubelnywerheid, Natal 2

R. 332. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal: Hofooreenkoms 2

Departement van Doeane-en-Aksyns.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

R. 320. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/146) 3

R. 321. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/147) 4

R. 327. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/7) 5

Departement van Gesondheid.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

R. 304. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 5

R. 305. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 7

R. 306. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 7

R. 307. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 7

R. 308. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 10

R. 309. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies 10

R. 325. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Geneesher en Tandartse 15

CONTENTS.

No.

PAGE

Department of Agricultural Economics and Marketing.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 340. Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Tomatoes, Fruit and Extracted Honey Offered for Sale Under the National Mark: Amendment 18

Department of Coloured Affairs.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 334. Western Cape University College: Extension of University Education Act, 1959: Amendment of Regulations 16

Department of Customs and Excise.

GOVERNMENT NOTICES.

R. 320. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/146) 3

R. 321. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/147) 4

R. 327. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/7) 5

Department of Health.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 304. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 5

R. 305. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 7

R. 306. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 7

R. 307. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 7

R. 308. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 10

R. 309. The South African Nursing Council: Amendment of Regulations 10

R. 325. The South African Medical and Dental Council: Rules Regarding the Registration of Medical Practitioners and Dentists 15

No.	BLADSY
Departement van Kleurling Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 334. Universiteitskollege Wes-Kaapland: Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959: Wysiging van die Regulasies ...	16
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 340. Regulasies met Betrekking tot die Gradering, Verpakking en Merk van Tamaties, Vrugte en Stroopheuning wat onder die Nasionale Merk vir Verkoop Aanbeëid word: Wysiging ...	18
Departement van Spoorweë en Hawens.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 333. Siekefondregulasies: Wysigingslys ...	19

No.	PAGE
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 324. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Durban: Extension of Agreement ...	1
R. 329. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Certain Industrial Councils	1
R. 330. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Building Industry, Durban	2
R. 331. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Furniture Industry, Natal	2
R. 332. Industrial Conciliation Act, 1956: Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Main Agreement ...	2
Department of Railways and Harbours.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 333. Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment ...	19

Nuttige wenke-

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegetydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Useful Hints-

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

——It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.